



- 针对林业、化学品和环境管理问题，进行培训和官方交流。包括：
- 国家林业局工作人员的能力建设。通过与政府部门和非政府组织的接触，两名借调的国家林业局的工作人员对于英国和其他欧洲国家在森林监管、采购和森林管理方面的政策和政策产生的过程有了进一步的理解。
- 国家安全生产监督管理总局和云南环保局的技术人员参与到了英国环境署提供的培训项目。环境保护部正在与英国环境署讨论参与培训项目事宜。

3) 展望

- 基于可持续发展对话前三年的成功，两国部长在第三次年度部长级会议上，共同商讨并同意将该可持续发展对话延长三年。
- 在可持续发展对话接下来的三年中，将继续推进现有四个主题下的项目活动。
- 关于为可持续发展融资的新主题下的工作即将启动。

更多信息请访问：<http://ukinchina.fco.gov.uk/en/working-with-china/sdd> 或联系：

黄微波女士
国家发展和改革委员会
地区经济司

Leo Horn
驻中国英国国际发展部，中英可持续发展对话国家协调员
北京光华路一号，嘉里中心南楼30层
邮编：100020 邮箱：l-horn@dfid.gov.uk
电话：+8610 8529 6882 分机号2018



中英可持续发展对话

1) 背景

- 中英可持续发展对话是英国和中国政府为了促进可持续发展协作并推进可持续发展的成功经验而建立的一种伙伴关系。该对话履行了由中国国务院总理温家宝及英国首相托尼·布莱尔于2004年达成的协议。在这个互相依存的世界，相互合作是知识共享，共同努力达到可持续发展目标所必需的，该对话正是基于这个共识而建立的。
- 中英双方都可从可持续发展的合作和相互学习中获益。英国作为第一个工业化国家，拥有大量丰富的经验和专业技能，这些经验与中国一直在寻求的、用更好的方法来解决经济过渡阶段对于环境和社会所造成的负面影响有借鉴意义。同时，中国现在已经成为了可持续发展领域全球实践和学习的中心，以及实现各领域可持续发展的孵化器，英国也同样渴望学习中国的各种经验。
- 在可持续发展问题战略层面的交流和实质性的合作方面，中英可持续发展对话是一套创新且有效的机制，其领域包括：(1) 可持续消费和生产；(2) 自然资源管理；(3) 城市可持续发展；(4) 可持续发展能力建设/治理。

2) 回顾：最新成果

- 可持续发展对话于2005年11月正式启动，它已经成为一个真正的跨部门的政策交流和技术合作的平台，包括了两国17个积极参与的政府部门。
- 可持续发展对话产出了一系列双方共赢的创新合作计划。迄今为止，基于本次对话的四个主题，许多项目正在开展，有来自大学、社会、私企以及跨部门和各省的利益相关方参与。
- 可持续发展对话是一项长期的工作，中英合作已经取得了显著成效，并且为两国主要合作伙伴建立了新型的合作关系和直接联系，以应对共同面临的可持续发展领域的挑战。

中英可持续发展对话

可持续发展对话的成果

“为全球可持续发展建立合作伙伴关系”

可持续消费和生产

活动项目 – 合作活动包括：化学品管理、可持续贸易、工业资源效率和固体废物管理，以及针对提高耗能产品的环保性而做的生命周期分析。特别指出：

- 开展了一个示范项目，提高产品的能效和环保性。
- 通过在云南省的试点项目，引入减少和重复利用工业废弃物的创新方式。

成果：

- 对目前中国的八种耗能产品的能耗影响等进行了评估，并将调查结果及建议递交给了决策者。针对提高电动机、机顶盒和显示技术的环保性，提出了政策分析简报和行动计划。
- 云南循环经济试点项目由政府、工业协会和公司一起合作，以提高人们在资源有效利用方面的知识及工作实践技能。项目针对现有立法中促进在设计和生产中提高能效、节约能源和最小化固体废弃物的内容，开展项目以促进不同的企业之间资源的循环利用，对合作伙伴和相关企业进行技术培训，使其能通过更好的生产和设计的方法来减少固体废弃物。
- 开展了多方会谈和技术合作项目来增强中国化学品管理的能力。其中，包括召开了一个阐明英国如何利用立法手段处理化学品管理及应急响应程序的立法研讨会，特别强调英国的不同部门是怎样共同协作的；召开了一系列针对中英两国化工企业高级管理人员的首席执行官化工研讨会，以探讨可持续发展相关的商业机遇以及寻找共同的解决方案；即将组织一次中国官员对英国的高端访问，以了解英国应急响应程序以及各个组织和政府机关的角色和任务。
- 编撰了一个针对消防员的训练材料。通过使用创新技术和建立新的工作伙伴关系，来提高他们处理与化学品相关的



环境危机的能力。这项训练将集中中英两国的优势，拟于未来的几个月内开展。

自然资源管理

活动项目—政策对话和项目将着眼于林业、渔业、农业和生物多样性。其重点在于使部门间对于国际资源管理的方式有更好的理解，促进各利益相关方（政府、私企、民间组织等）之间的合作、实践和管理。特别指出：

- 针对国内和全球林业挑战的合作。
- 在陕西省开展针对氮肥过度使用和改善农民生计的科学研究合作。
- 建立关于可持续农业和渔业的政策与实践对话。其中包括关于渔业管理新方法、水产养殖体系和提高水产养殖体系的新方法，以及解决非法捕捞问题而进行的合作；针对防止濒危物种非法交易的措施进行了技术交流。

成果：

- 建立中英林业工作小组，就制定关于可持续森林管理、气候变化、森林认证、森林监管和森林景观恢复的行动计划达成一致。第一阶段工作已经完成，对第二阶段的工作也已达成共识，并且将于2009年在英国举行下一次工作小组会议。
- 通过在英国召开的研讨会进一步加深对森林认证和造林的理解，之后将采用英国森林保护标准（UKWAS）来进行森林认证工作的项目试点。

- 在可持续发展对话下，中英双方已就非法采伐和相关的贸易问题开展合作达成共识，在验证木材合法性方面分享经验，最终实现解决非法木材交易。
- 通过召开研讨会和开展实地考察，提高森林景观恢复对于适应和缓解气候变化重要性的认识。
- 通过减少使用昂贵且有污染的无机氮肥，开发新的生产工具帮助农民改善生计。在项目点，小麦和玉米种植过程中的化肥使用量减少一半可能并不影响产量，但是却能减少至少25%的温室气体的排放量，使农业收益增加20%。
- 中英双方签订了一个为期3年的有关可持续农业和渔业的工作计划，包括：(1)农业可持续战略、政策和方法；(2)农业生物质利用和沼气；(3)可持续全球渔业；(4)农业化肥投入管理；(5)缓解和适应气候变化；(6)生态系统服务和扶贫。建立中英可持续农业创新协作网，为农业创新的长期合作提供一个框架，着重把政策和科学理论转化为实际行动。
- 在2008年7月成功召开了中国农业保险应用国际研讨会，就促进中国的农业保险达成了共识。
- 就渔业管理、水产养殖系统的新方法，以及解决非法捕捞的问题建立对话机制。包括2008年4月在深圳举行的研讨会，吸引了很多人参加，并在当地产生了重大影响，同时就渔业管理、渔业增殖、人工鱼礁建设等技术议题进行了深入交流。随后开始开发一个新的渔业合作项目，目前正在与北京渔业局讨论该项目有关事宜。



- 就工作计划达成一致意见，内容包括执法方法的培训，以及对可能含有濒危物种衍生物的传统亚洲中药的确认手册和野生动物智能监测、保护和执法。

城市可持续发展

活动项目—在可持续发展对话下，为了增加关于老工业城市的更新发展和城镇低收入家庭住房方面的知识及经验，中英双方开展了一项联合研究，以更好的培训中英两国在公共领域和私企的从业者，使他们在城市建设领域使用可持续发展的技术。

成果：

- 中英双方的相关部长已经签署协议，加强可持续发展城市方面的合作。
- 中英双方共同完成了合作项目基础性文件工作，完成了对中国案例城市研究的相关工作。英方专家组于6月23-27日访华，双方专家共同对中方案例城市武汉和南京进行了考察研究，并完成报告。
- 该工作仍在进行中，中方专家组拟于11月份赴英国访问。很显然，虽然中英两国在规模上完全不同，并处于两个不同的发展阶段，但是他们面临类似的挑战，而且合作能使两国都受益，同时这些成果将在国际范围内得到推广。

可持续发展能力建设/治理

活动项目—能力建设和治理问题在各个主题中均有体现。活动项目包括：

- 训练中国高层决策层关于可持续发展的概念和工具。
- 在中国两个城市开展可持续发展指标的试点项目。
- 培训及借调林业、化学品及环境管理方面的专业人员

成果：

- 42位中国高层政府决策人员参加了在牛津和剑桥大学举办的关于可持续发展概念和应用的培训计划。
- 支持全球环境研究所和中央党校的史无前例的合作关系，支持中央党校老师开发新的关于可持续发展的课程。
- 在中国丹江口和攀枝花，开展可持续发展指标的试点项目，实施了丹江口库区调研工作；中国21世纪议程中心编写完成了可持续发展指标体系开发文献综述报告，并完成了地方可持续发展指标体系开发项目的网站建设工作，为进一步宣传中英可持续发展对话的成果、共享可持续发展指标体系建设的先进经验提供了良好的交流平台
- 通过支持一个成功的双语讨论网站(www.chinadialogue.net)，促进了中英两国专家和公众对可持续发展的问题和面临的挑战的热烈辩论，从而使人们对于可持续发展有更深入交流。